

MANUALE DELL'UTENTE

Ti preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il tuo nuovo casco.

Il casco che hai appena comprato offre una protezione adeguata sia per l'uso in strada che fuori strada. Per assicurarti di usare correttamente questo casco, ti consigliamo di familiarizzare con le sue caratteristiche, il suo posizionamento e manutenzione leggendo questo manuale prima del primo utilizzo.

PROTEZIONE E VENTILAZIONE

La scocca esterna offre una eccellente protezione e durezza e al tempo stesso permette di ottenere un casco tra i più leggeri in commercio. Le varie aperture per la ventilazione accoppiate ai canali interni, permettono il passaggio di un flusso di aria attraverso il casco che ottimizza il raffreddamento e quindi il confort.

POSIZIONAMENTO E IMBOTTITURA

Il casco deve adattarsi sul capo adeguatamente per essere efficace. Con un posizionamento e aggiustamento adeguati, il casco non si muoverà in avanti o indietro, né di lato quando allacciato. Se il casco non si adegua alla vostra testa con l'imbottitura installata, rimuovetela e sostituirla con quella di altre dimensioni da noi fornite. Per assicurare che il casco calzi alla perfezione, puoi usare diversi spessori di imbottitura di modo che si adegui alla forma della tua testa (Guarda la Figura B).

SISTEMA DI ALLACCIAMENTO

Questo casco possiede un sistema di allacciatura molto semplice, che permette di allacciare e slacciare il casco senza cambiare le regolazioni.

Posiziona il casco saldamente sulla tua testa e stringi la fibbia (vedi Figura B). Controlla quale passante è lasco. Stringi il passante dopo aver rimosso il casco. Per stringere il sottogola, tieni con una mano la fibbia e con l'altra tira le cinghiette (guarda Figura A). I passanti laterali devono essere aggiustati e tesi alla stessa altezza. Per stringere la cinghia posteriore, tira la cinghia n° 2. Tieni il casco con una mano, e con l'altra tieni le cinghie sotto il mento. Poi tira da lato a lato per bilanciarla la lunghezza delle quattro cinghie (guarda Figura B). L'incrocio dei passanti dovrebbe stare sotto l'orecchio.

Il casco dovrebbe stare saldo e orizzontale sulla testa (vedi Figura C).

Per abbassare la parte frontale del casco per coprire la fronte, stringi la cinghia del mento e allenta quella posteriore. Per alzare la parte frontale, allenta la cinghia del mento e stringi quella posteriore.

Per controllare che le cinghie abbiano la tensione adeguata, indossa il casco e chiudi la fibbia, apri la e chiudi bocca. Dovresti sentire il sottogola stringere un poco sul mento quando apri la bocca. Poi prova a toglierti il casco tirando da davanti e da dietro. Se il casco si sfila, allora aumenta la tensione delle cinghie o controlla se l'imbottitura è sufficiente. Il casco non dovrebbe potersi muovere eccessivamente. Dovrebbe essere impossibile rimuovere il casco senza stacciare la fibbia del sottogola.

Dovresti provare diverse taglie e scegliere quella che ti fa sentire sicuro e comodo.

NOTA: Controlla sempre l'aggiustamento del casco ogni volta che lo indossi.

CONTROLLO FINALE: Ricorda che il casco deve stare saldo sulla testa. Se lo puoi ruotare in avanti o indietro allora devi stringere le cinghie. È molto importante che il casco sia ben posizionato e aggiustato sulla testa. Tutte le regolazioni devono essere controllate ogni volta che indossi il casco, assicurandoti che sia saldo.

CURA DEL CASCO

Per pulire il casco usa solo sapone neutro e acqua. L'uso di idrocarburi, solventi, pitture e adesivi può danneggiare il casco e renderlo inefficace in caso di incidente.

TIENI IL CASCO LONTANO DA FONTI DI CALORE

Il casco si può danneggiare in maniera irreparabile se esposto a temperature superiori a 65° C. In un'auto o una borsa al sole è possibile raggiungere questa temperatura. Un casco danneggiato dal calore avrà una superficie deformata e irregolare. Se danneggiato, il casco va distrutto e sostituito immediatamente.

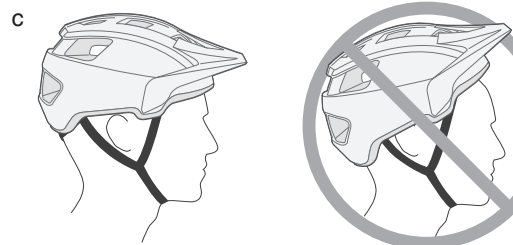
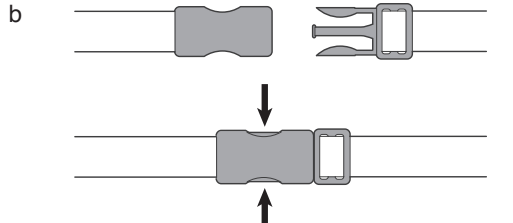
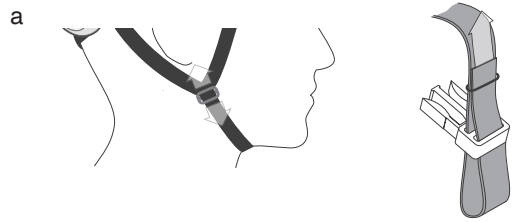
INFORMAZIONE IMPORTANTE

Questo casco è disegnato per assorbire l'energia di un urto attraverso la sua rottura o danneggiamento parziale. Anche se tale danno non è visibile, il casco va distrutto e sostituito dopo un incidente. Sfortunatamente alcuni incidenti provocano lesioni alla testa che non possono essere evitate da nessun casco. In base al tipo di impatto, anche bassissime velocità possono provocare lesioni serie alla testa che possono rivelarsi fatali. Sii sempre estremamente prudente e assicurati di leggere questo manuale con attenzione.

ATTENZIONE

Questo casco è disegnato e destinato unicamente all'uso su mezzi non motorizzati: bicicletta, pattini a rotelle e skateboard. Non è destinato per l'uso su mezzi a motore perché non fornirebbe una protezione adeguata. Nessun casco può proteggere contro ogni tipo di impatto. Ad ogni modo, per ottenere una protezione ottimale, il casco deve adattarsi bene alla tua testa e deve essere correttamente allacciato. Non modificare o rimuovere nessuna delle componenti originali del casco oltre a quelli consigliati dal fabbricante. Questo casco non deve essere usato da bambini in attività dove c'è un rischio di strangolamento se il bimbo rimanesse agganciato al casco (per esempio arrampicata).

VITA UTILE DEL PRODOTTO: Raccomandiamo quindi ai nostri clienti di sostituire il casco ogni cinque anni a partire dalla data di inizio utilizzo. Naturalmente, il casco deve sempre essere sostituito immediatamente in caso di danni, incidenti o cadute importanti, che possono causare crepe anche invisibili a occhio nudo. Si prega di buttare via il casco alla fine della sua vita utile. Contatta il servizio di gestione dei rifiuti più vicino a te per sapere come smaltirlo correttamente.



A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER VOTRE CASQUE

Le casque que vous venez d'acheter vous offre une bonne protection sur la route et en tout-terrain. Pour vous assurer de vous en servir de la bonne manière, avant sa première utilisation, familiarisez-vous avec ses fonctions et ses réglages en lisant attentivement ce manuel.

CHOIX DE LA BONNE TAILLE DE CASQUE

Avant d'acheter un casque vous devez toujours essayer plusieurs tailles et choisir celle qui vous paraît la mieux ajustée.

Ainsi le casque doit toujours être ajusté correctement quand vous roulez, notamment les sangles ne doivent pas recouvrir les oreilles, la boucle ne doit pas reposer sur la mâchoire et les sangles et la boucle doivent être réglées pour serrer fermement sans gêner.

PROTECTION ET VENTILATION

Le procédé de fabrication de ce casque permet de le classer parmi les plus légers du marché dans sa catégorie, tout en offrant durabilité et solidité. Les ventilations judicieusement placées ainsi que les canaux internes de circulation transportent l'air à l'intérieur du casque pour une ventilation optimisée.

REGLAGE DES MOUSSES DE CALAGE

Pour vous protéger au mieux votre casque doit être bien ajusté à la taille de votre tête. Ainsi il ne sera pas amené à bouger d'avant en arrière ou de côté une fois attaché. Si le casque n'est pas parfaitement en place avec les mousses livrées vous pouvez installer un jeu de mousses de taille différente. Vous pouvez aussi mélanger les mousses de différents jeux afin d'assurer le meilleur calage possible par rapport à la forme de votre tête .

FIXATION CORRECTE DU CASQUE

Le casque doit être fixé et ajusté correctement pour être efficace. Les sangles doivent toujours être réglées et tendues de manière symétrique. Si votre casque est équipé d'un système de boucle classique suivez les instructions des schémas a,b & c. Ce système de d'attache est simple et la boucle peut être attachée et détachée sans changer le réglage des sangles. Posez le casque sur votre tête et attachez la boucle (cf schéma b). Regardez si une des sangles n'est pas tendue. Retendez la sangle après avoir enlevé le casque. Pour cela bloquez la boucle avec une main et tirez l'excédent de sangle à travers la boucle (cf schéma a). Le casque doit être bien serré et tenir bien à plat sur votre tête (cf schéma c). Pour vérifier la tension, placez le casque sur votre tête et ouvrez la bouche largement. Vous devez être confortablement bouche fermée mais sentir la sangle en tension bouche ouverte. Essayez également de tirer le casque vers l'avant et l'arrière. Si celui-ci bouge beaucoup vous devez retendre le système de rétention ou utiliser des mousses de calage plus épaisses. Le casque ne doit pas bouger excessivement une fois attaché et bien sûr il doit être impossible de l'enlever sans détacher la boucle.

Veillez à ce que le casque soit toujours dans cette position lorsque vous roulez.

No helmet can protect the wearer against all unforeseeable impacts. However, for maximum protection, the helmet must fit well and all retention snaps must be securely fastened. Do not modify or remove any of the original components of this helmet other than recommended by the manufacturer.

LIFE SPAN

We recommend our customers to replace the helmet every five years from the date of first use. The helmet should always be replaced immediately in case of damage, an accident, or a serious fall, as these can cause cracks, even if invisible to the naked eye. Please dispose your helmet at the end of service life. Contact your local waste disposal company for correct disposal.

WARRANTY

Your URGE BP product is warranted to be free of defects in materials or manufacturing for two years from date of purchase. Your URGE BP product may break under certain conditions of use, so damage caused by accidents, falls, abuse or misuse is not covered by this limited warranty

ENTRETIEN DE VOTRE CASQUE

Nettoyez votre casque uniquement avec de l'eau et du savon doux. N'utilisez aucun hydrocarbure, aucun liquide de nettoyage, peinture ou autocollant dont les composants pourraient détériorer la structure de votre casque et le rendre inefficace en cas d'accident.

PROTEGEZ LE CASQUE DES TEMPERATURES EXTREMES

Votre casque peut être endommagé si vous l'exposez à des températures supérieures à 65° C. Par exemple une voiture ou une valise noire, placées au soleil, peuvent atteindre ces températures en été. Un casque endommagé par la température présentera des zones fragilisées dans lesquelles la structure pourra présenter des faiblesses et des bulles. Un casque ainsi endommagé doit être immédiatement détruit et remplacé.

INFORMATION IMPORTANTE

Ce casque est dessiné pour absorber l'énergie des chocs via une déformation de sa structure. Bien que cette déformation ne soit pas forcément visible, le casque doit être détruit et remplacé après avoir été soumis à un impact important. Malheureusement certaines conditions d'accident entraînent des blessures à la tête qui ne peuvent être évitées, ce quel que soit le casque porté. Suivant la configuration de l'impact, des chutes, même à basse vitesse, peuvent entraîner de graves blessures. Malgré l'emploi du casque roulez toujours avec la plus grande précaution et suivez les instructions de ce manuel.

ATTENTION

Ce casque est destiné exclusivement à l'usage dans les sports cyclistes, skateboard et rollerskates. Il n'est pas prévu pour fournir une protection adéquate et sûre pour les usages cyclo-motorisés.

Aucun casque ne peut protéger son porteur contre tout type d'impact imprévisible. Toutefois pour assurer un maximum de protection, le casque doit être bien ajusté et ses sangles doivent être bien réglées, tendues et attachées. Ne modifiez ni enlevez aucun composant de ce casque sauf recommandation du fabricant. Attention! Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.

DUREE DE VIE

Nous recommandons donc à nos clients le remplacement de leur casque tous les cinq ans à compter de sa date de début d'utilisation. Bien évidemment le casque doit toujours être immédiatement remplacé en cas de dommage, accident ou grosse chute qui peuvent entraîner des filères même invisibles à l'œil nu. Nous vous recommandons de recycler votre casque (ou certains de ses composants) à la fin de sa durée d'utilisation. A cet effet renseignez-vous sur les méthodes de recyclage en vigueur dans votre pays ou votre commune.

GARANTIE

Votre produit URGE BP est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux (2) an à compter de sa date d'achat. Votre produit URGE BP peut se briser dans certaines conditions d'utilisation, de sorte que les dommages causés par des accidents, des chutes, des abus ou une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

ULTIME VERIFICATION

Souvenez-vous que votre casque doit être parfaitement ajusté et serré sur votre tête. Si vous pouvez le faire bouger à la main vous devez le serrer plus. Le casque doit être bien réglé et toujours attaché pour pouvoir vous fournir la protection adéquate. Vous devez vérifier ces réglages à chaque sortie et vous assurer que rien n'est déténué.

Gebrauchs-Anweisung

Bitte vor tragen des neuen Helms sorgfältig durchlesen.

Heim für Fahrradfahrer, Skateboardfahrer und Inline-Skater

Sie haben sobeen einen helm gekauft, der Ihnen Schutz auf oder abseits der Strasse bietet. Um den Helm richtig zu verwenden mache Sie sich bitte mit seinen Merkmalen vertraut und darin, wie er angepasst und gepflegt wird, indem Sie diese Anleitung vor Tragen Ihres neuen Helms sorgfältig durchlesen.

SHUTZ UND BELÜFTUNG

Seine Aussenhülle macht diesen Helm zu einem der leichtesten Helme auf dem Markt und gewährleistet gleichzeitig eine hervorragende Widerstandsfestigkeit eine Unversehrtheit. Die vielen Lüftungsoffnungen mit Innenkanälen leiten zur maximalen Kühlung Luft durch den gesamten Helm eine über die Stirn.

ANPASSEN DER POLSTER

Damit der Helm optimal schützt, muss er richtig sitzen. Wenn er richtig angepasst wurde, lässt er sich nach Befestigung des Kinnriemens nicht mehr hin und her bewegen. Sollte er mit den darin enthaltenen Polstern nicht richtig sitzen, entfernen Sie diese einfach und tauschen Sie gegen einen passenden Satz Polster aus. Für optimalen Sitz kombinieren Sie die Polsterdicke so lange, bis alles Ihrer individuellen Kopfform angepasst ist (Siehe Diagramm B)

HALTESYSTEM

Heim mit normal Halterungssystem (Siehe fig a, b und c): Das unkomplizierte Halterungssystem des Helms kann ohne Veränderung der Einstellungen geschossen und geöffnet werden. Die Riemen müssen eng anliegend angepasst und gleichmässig gespannt werden. Setzen Sie den Helm fest auf Ihren Kopf und lassen den Verschluss einschnappen (Siehe fig b).

um den Kinnriemen zu spannen, halten sie den Verschluss mit einer Hand fest und ziehen Sie dann das überschüssige Ende des Riemens durch, bis dieser straff sitzt (Siehe fig a). Versuchen sie dann, den Helm vorne und hinten herunterziehen. Falls sich der Helm abziehen lässt, spannen Sie den Riemen straffer und überprüfen, ob die Polster ausreichend dick sind. Der Helm darf nicht übermässig nach vorne oder hinten bewegen lassen. Er darf sich nicht ohne Öffnen des

Verschlusses absetzen lassen.

Der Helm muss fest und waagrecht auf Ihrem Kopf sitzen (Siehe Fig 1). Überprüfen Sie die Spannung, in dem Sie den Helm aufsetzen und den Verschluss schliessen. Öffnen Sie den Mund: Der Kinnriemen sollte gegen Ihr Kinn drücken.

HINWEIS: Bitte überprüfen Sie die Einstellung bei jedem Tragen des Helms.

SCHLUSSÜBER-PRÜFUNG

Achten Sie stets darauf, dass der Helm eng anliegt. Falls er sich nach vorne oder hinten kippen lässt, müssen Sie die Riemen straffer einstellen. Der Helm muss eng am Kopf anliegen und festgemacht sein, um maximalen Schutz zu gewähren. Alle Einstellungen müssen bei jedem Tragen des Helms neu überprüft werden, so dass er stets fest sitzt.

